



# さいたま暮らしの情報

埼玉市的生活信息  
사이타마 생활정보

No.89 (Dec. 2023)

## “火の用心” 火事をださない !!!

“小心用火” 消除火灾隐患 !!!

“불조심” 불을 내지 않는다 !!!



火事のときは日本語で叫ぶ  
“かじだ！”

119 消防署へ電話

发生火灾时高喊“着火啦”

日语发音相当于 “咗挤嗒！”

拨打电话 119，报告消防署



불이 났을 때는 일본어로 소리를 지른다.

카지다! (불이다!)

119 소방서에 전화



【発行元】

こうえきしゃだんほうじん かんこうこくさいきょうかい こくさいこうりゅう  
公益社団法人 さいたま観光国際協会 (STIB) 国際交流センター

ばしょ し う ら わ く ひがしたかさごちょう  
場所：さいたま市浦和区東高砂町11-1 コムナーレ 9階

【발행원】 공익사단법인 사이타마 관광국제협회 (STIB) 국제교류센터

【장소】 사이타마시 우라와구 히가시타카사고초 11-1 코무나레 9 층

【发行方】 公益社团法人埼玉观光国际协会 (STIB) 国际交流中心

【地址】 埼玉市浦和区东高砂町 11-1 Communale 9 楼 (JR 浦和站东口 PARCO 商厦楼上)

TEL : 048-813-8500 FAX : 048-887-1505 E-mail: iec@stib.jp URL: <https://www.stib.jp/kokusai/index.shtml>

住宅发生火灾大多是日常生活中用火不小心或用火后没妥善处理造成的。

火灾不仅会给房屋、财产造成损失，有时还会危及性命。

为了防止发生火灾，让我们了解身边存在的火灾隐患，从平时起就采取对策，预防火灾。

## 埼玉市住宅火灾的原因以及若干防火对策



### 灶具火灾

- 离开灶台时一定要关火
- 灶具周围不要放置易燃物品
- 灶具包括烤鱼托盘要定期清扫

### 纵火（含涉嫌纵火）

- 不要在自家周围放置可燃物品
- 垃圾请在收集指定日的早晨扔出去
- 信箱里的报纸等要及时取走

### 吸烟火灾



- 请不要躺在床上吸烟
- 随手清理烟灰缸里的烟头
- 烟灰缸旁边不要放置易燃物品

### 其他一些原因

#### 用电

- ⇒ ○插头积了灰尘要清扫，不用的插头要拔掉

#### 取暖器

- ⇒ ○取暖器周围不要放置易燃物品

#### 喷灌

- ⇒ ○喷灌不能在取暖器或灶具等靠近明火的地方使用。

#### 锂电池

- ⇒ ○锂电池如果鼓包就要更换新电池。

#### 其他原因

- ⇒ “孩子玩火”“蜡烛”“宠物”等原因

埼玉市消防局的官方网站上刊登有用外语介绍《防火指南》要点的电子文件，包含英语、中文、韩语朝鲜语和越南语等语种。您不仅可以从中了解住宅火灾的重要防火对策，还可以了解设置住宅用火灾警报器的重要性。  
请扫描 QR 二维码跳转到页面浏览。



外语版《防火指南》

